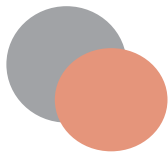


樂Happy 三舌Times

Newsletter of Alumni Civility Hall

Vol. 1 回家 Back Home





My home is not a place, it is people.

Lois McMaster Bujold, "Barrayar", 1991
American Author of Science Fiction and Fantasy Works



大家長有話說

Words From Hall Master



Dear Residents,

My heartfelt welcome to all Hall 3 residents! I am pleased to invite all of you into our large family. As September draws on, I hope that you will **begin to enjoy Cornwall Street as your second home.**

Throughout the years, we have passed on our "happy and free" tradition, and we are proud of ourselves. As part of our school's fresh spirit, I am confident that you will find what you need in the university. **Explore, and there will be opportunities; aspire, and you will always achieve.**

I hope that hall life will become part of this exploration. Our hall is a place for you to test your own comfort zones, to contribute, receive, and most importantly, **to enjoy.** There is always **a helpful hand where-ever you look:** the resident association, resident tutors, floor representatives and other residents. **They will guide you and help you mingle with other fresh faces.**

Apart from being the residence master for Hall 3, I often share my two cents in radio shows, TV programmes, as well as other media events. Over the years, **I have invited many students to voice out their opinions on radio shows.** Give me time to know you, and I hope to invite you someday.

Remember, in Hall 3: we love, we cry, but we never give in.

Ma , Kafai

你的開心果

Your Moodmaker



首席開心果的話

大家好！我是宿生會會長 SoSo，平時最愛聊天，嘗試新事物，很高興可以認識你。現在，你將進入 Happy and Free 的奇幻之旅。在 Hall 3，我們將一起創造夢想，揮霍青春。在這裏，大家都是你的手足。

記著，Hall Life 一世人只有一次，一年後的你希望留下繽紛回憶，還是一片空白全在你怎樣投入！

Words from Your Happy Leader

Hello everyone! I'm the residence association president SoSo, normally I like to chat and try new things! It's nice to meet all of you! I'm so glad you have joined the "happy and free" hall for this fantastic journey! Here we will work together to create dreams and enjoy our youth! This hall is your place to fuel up after a hard day and cheer you up. All your hall mates become like limbs to help you through the school year.

Remember, you only have hall life once and a year later you'll want to share all your colorful memories or maybe use a page to express all your feelings.

我們仨

We Are Three

We are Three
定期籌辦不同的活動，像 O Camp，High Table Dinner，盤菜宴，鬼屋，數之不盡。他們為宿生謀福利，令大家的 Hall life 更多姿多彩！

如果你有興趣加入開心團，那就再好不過！你將會經歷到與兄弟姐妹完成一個活動後的感動，最重要的，是令你日後無悔，留下美好的回憶！



We are Three
regularly organizes events such as O Camp, High Table Dinner, Poon Choi Dinner, haunted house and countless more activities. If you have any comments or concerns we are more than happy to help meet with you and work it out.

Better yet
you can join our committee! Being part of our group you will create memories and friends that will last for a lifetime, and most importantly in the future you will have no regrets about joining just wonderful memories.

你的好鄰居

Your Lovely Neighbors

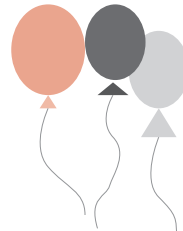
回到家，除了常常見到大家長和開心果，怎麼能少了你的好鄰居？
Happy and free 的小社區可是你和你可愛的鄰居一起創造的！

Once your back “home”, besides meeting up with second family and good friends, how could you forget your other hall mates?!
Happy and Free’s community is made by you and your great hall mates together!

American, originally from sunny, beachy California. He started university in Shanghai, so he speaks better Mandarin than many Hong Kongers. If you want to learn Chinese, English, French, or Korean you should hang out with



美國人，語言學系，來自充滿陽光與海灘的 California。曾在上海念過大學，普通話說得比香港人還好。如果想學中文、英文、日語、法語，都請找他！



Robbin，來自台灣桃園。她在香港拍的照片和去過的景點比本地人還多。熱愛冒險的她常常登山，在 SOGO 搶購。在精力充沛的她身邊，你永遠不會覺得無聊。



Robbin is originally from Taoyuan, Taiwan. Although not from Hong Kong, she has managed to see and photograph than more locals! She’s always up for a fun adventure whether it’s hiking in the jungle or a super sale at Sogo! With her high energy it’s hard not to be happy when you’re around her.



你的好鄰居

Your Lovely Neighbors

Applied Physics major, Hong Konger, and an executive committee (exco) member of the residence's association. Loves working on association's stuff. The year that he joined exco he was told his haunted house was "too frightening" which he took as a complement. He's really good at frightening people!



應用物理學系，香港人，曾是宿生會幹事會成員。熱愛羽毛球和莊務。在他上莊那年辦的鬼屋活動事後被投訴“太過驚嚇”，令他十分有成就感。是絕對的驚嚇高手。

會計學系。廣州人。平時最愛和其他宿生一起打牌，出去聚餐。在游泳比賽當天的凌晨3點才被“說服”替補上場。當時賽場上有不少人一旁大聲打氣，她更獲得了在大學拿的第一個獎。真希望她來年還會參加比賽！



From Guangzhou, Accounting student. Normally, her favorite things to do are play cards or Mahjong and going out to do dinner with her hall mates. During the annual swim competition, it took till 3 in the morning to convince her to take one place. The day of the competition all her hall mates came to cheer her on and she took 3rd place! Hopefully she'll join the competition again this year!

你的鄰居不只四人，是兩百多人！你的每一個鄰居都有與眾不同的故事，記得放膽跟他們聊天。你或許能找到 soulmate 呢！

Your hall mates are not just 4 people, but over 200! Everyone of them has his or her amazing story; so be brave and get to know them, you might even find your soulmate!



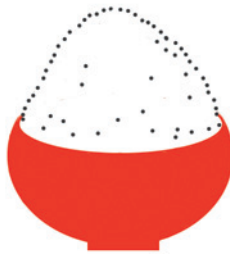
家訓（美好生活小錦囊）

Help Tidbits (to better enjoy hall life)

1. 多走出你的房間，見到人請試著微笑。
Get out of your room more often, and when you bump into someone try smiling.
2. 加入我們的 Facebook 群組 Alumni Civility Hall 3@ City University of HK，發出你的聲音。
Join our Facebook Group - Alumni Civility Hall 3@ City University of HK, tell us what you want.
3. CMC 有 Pacific coffee，宿舍有 Homey Kitchen，AC 2 有美心餐廳，善待你的腸胃，好好吃飯。
CMC has a Pacific Coffee (with student discount), the residence has Homey Kitchen (cheap) and AC2 has food from Maxim's Catering (better than AC1); treat yourself good and eat good food!
4. 請自備洗衣液和五元硬幣到“R”層洗衣服，有需要可向保安兌換。
Bring your laundry detergent and a \$5 coin to floor “R” to wash your clothes, it's also a convenient plane to dry them. If you need any help, ask the security.
5. 未滿十八歲請不要喝酒，已滿十八歲請不要喝醉。
If you're not yet 18 years old, don't drink. If you're over 18 don't get drunk.
6. Common Room 東西別亂偷。怕食物被偷的話，請到鴨寮街買二手冰箱（一個 \$200）。
Don't steal other people's things from the common room. If you're afraid of your things being stolen keep them in your room, you can buy your own mini fridge on Sham Shui Po's Apliu St. (second hand around \$200).
7. 天橋旁的石硤尾公園和地鐵站附近的歌和老街公園是約會和聚會的好去處。
Shek Kip Mei Park (near the bridge going by the residence) and Cornwall St. Park (near the MTR and Festival Walk) are great places for meet up with friends and hanging out.
8. 出門旅行，記得寄一張明信片回來！讓大家看看你去了什麼好地方。
Send us postcards when you travel around! Let your neighbors know where you have been.

Facebook: Alumni Civility Hall 3 @ City University of HK

Released Date: 27.8.2012



吃飯啦
Time For Meal

Contributors:

Bryce	Derek
Dr. Ma	Soso
Manzi	Mr. Q
Richie	Robbin Yuki